

No 343 13 de Diciembre de 1930

御歸朝は  
大阪商船で

確實、優秀、迅速  
最新式デゼル大型客船

政府命令定期毎月一回出帆  
(最近の着発日取は雜報欄にあります)

船内衛生、食事、設備、待遇萬端は  
江湖の嘆賞を博して居ります

各船英米北米ニオスリス、ロスアンゼルス寄港  
有名バハマ運河の御見物が出来ます

御乗船賃 日本行 一等 一、〇〇〇円  
二等 七、〇〇〇円  
三等 五、〇〇〇円  
日本より 一等 九、三〇〇円  
二等 六、五〇〇円  
三等 四、五〇〇円

日本より御家族御呼寄せの方、御乗船賃を当地  
にて御拂下下らば乗船切符(指圖書)を發行致します  
尚ほ詳細は左記樂社支店に御問合せ願ひます

Osaka Shosen Kaisha  
25 de Mayo 431  
Buenos Aires

U. T. 31, Retiro 2825

## 亜尔然丁時報

PERIODICO SEMANAL  
- LN JAPONES -  
Director: T. MIDZUNO  
Redacción: USPALLATA 981  
BUENOS AIRES  
U. T. 23, Buen Orden 7051

CASA PRINCIPAL  
29 SCHIOCHO ICHOME  
YOTSUYA-TOKIO  
46 - Sumiyoshicho, Sancho  
YOKOHAMA, JAPON  
Fujisaki & Cia.  
IMPORTADORES  
Buenos Aires  
Sarmiento 459 3-er piso  
Escritorios 28 y 29  
Unión Telefónica 31, Retiro 4459  
Rio de Janeiro-San Pablo-Pernambuco-Brasil

M  
Matsuura Trading Co. Ltd.  
IMPORTADORES  
ARTICULOS GENERALES DEL JAPON  
LAVALLE 341. Escritorio 107  
U. T. 31, Retiro 0988  
Casa principal: 52, BENTEN-DORI  
YOKOHAMA

購讀料  
一ヶ月 一円五十仙  
三ヶ月 四円五十仙  
六ヶ月 九円  
一ケ年 十八円  
発行人 水野勉  
発行所  
亜尔然丁時報社  
ブエノスアイレス市  
ウスバギヤ街九八番  
電話七五二(アールデン)

日本郵船株式會社  
母國へ一番早く着く船

神戶までブエノスアイレスから六十八日  
日本郵船の船は毎月一回南阿經由神戶向ブエノス  
アイレスを出帆します  
船内衛生設備の完全、食事の優秀、乗組員の懇切に  
ついては定評があります

◎船の着発。最近の着発は雜報欄に廣告してあり  
ます

○日本から御呼寄の便法 日本から呼寄せら  
れる方の乗船賃を當地郵船代理店へ豫めお拂込  
みになれば乗船券發行指圖書を差上げます。そ  
の指圖書を日本内地の御本人にお送りになつて  
乗船地の郵船支店で乗船券と引換へられるので  
すこの取扱は送金の費用や手数が省け且つ最も  
安全な便法であります  
― 出帆日取其他詳細は下記代理店又は當商會  
(電話 パラソックス 一七三六番)へ御照會願ひませう

船賃 神戶又は横濱迄 一等 九二〇ペソ  
二等 六五〇ペソ  
三等 三四五ペソ

LAMPORT & HOLT LTD.  
BARRIENTO 443 U. T. Retiro, 4971 al 74 BUENOS AIRES

Clinicas de Vias Urinarias  
Director: Dr. GALANTE  
RIVADAVIA 1569 - 2.0 piso  
U. T. Mayo 3511  
Almirante Brown 1347 (Boca)

診察時間  
午後五時より  
全十時まで  
日曜日は  
午前十時より  
全十二時まで  
淋病、梅毒  
尿道皮膚  
生殖器障害  
専門  
日本患者には特に  
懇切丁寧な御取  
扱します

# KATSUDA y Cia

IMPORTADORES



U. T. 38 - Mayo 2313  
Calle MEXICO 1474  
Buenos Aires

# Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de  
CEPILLERIA

Calle LINIERS 649  
U. T. 45, LORIA 3218  
BUENOS AIRES

# Kinya Kudo

Importador y Representante

ARTICULOS DEL JAPON

Casa Matriz

SAGAWA & Cia.

N.º 113 Higashi Machi  
KOBE, JAPON

Fábrica  
OSAKA, JAPON

SANTIAGO del ESTERO 254  
BUENOS AIRES  
U. T. 38 Mayo 2987



# "KASAY"

FOTO ESTUDIO

Callao 1451  
U. T. Juncal 4563



御寫真  
美術撮影  
高西春峰  
市内カイヤオ街一四五  
電話ワンカル四五六三



店器樂ルエーレフ

四一四街タリロフ

# TINTORERIA "BOTAFOGO"

DE T. FUNAI

Tefir trajes y vestidos . . . \$ 8.-  
Planchar trajes . . . . . " 2.-  
Sombreros . . . . . " 0.70  
Consultar precios en las mismas  
SALON DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。  
最新のシステムに依り最も  
迅速廉價に仕上がり出ます  
チントレリア  
ボタフォー  
市内エントレ街二二五  
電話マール七七四〇番  
府内哲支

# JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japon



Belgrano 847 - Buenos Aires  
U. T. 38 - Mayo 2718

# TINTORERIA

# "SAGA"

MEXICO 1424

U. T. MAYO 1259

おぐさお嬢さん  
お召物は  
品質がよく  
値の安い  
方々

サンファン  
呉服店

にまお取の遊ばせ  
一切の流行品があり外

GRANDES ALMACENES  
**SAN JUAN**  
TIENDA

PIEDRAS 19 - 40 - VICTORIA 840 - ALSINA - PIEDRAS

# "AU PETIT DUC"

## Sastrería de Medida Fina

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)  
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES  
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

## CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires

弊店は  
専ら高等  
の仕立てに從  
事し、多年  
日本人紳士方  
の御用命を承  
つて居ります  
弊店の特色  
は仕立に店主  
自り手を下し  
直裁も相當  
低廉である上  
は月賦支拂の  
方法を有する  
こと等であり  
ます。  
店主  
カマラ  
カルボ

高等洋服店  
サレメント街一〇七三



要 尔 然 丁 時 報

我國の人口問題

東京電報の報する如くは本年十月祖國に於て行はれたる第三次國勢調査の結果は内地人口六千四百四十四万人と推せられ過去五ヶ年間の人口増加は四百一十七万人なり...

加えたとしたら日本は如何なるであらうか。恐るべき結果を未だすであらうことは予想するに難くはない。日本人は衆に暮せるやうになると決して羨望はしないのである。

祖 國 經 済 界

昭和五年十二月十日午後接受 外 務 省 發 電

一月以降十一月 貿易總額計二十八億 輸出十三億五千三百萬、入超九千九百萬、前年比輸出六億三千萬、入超二千五百萬増、重要貿易品中...

近 経 續 東洋紡、合同紡、合併シ、種數二百三十万五千錠ニ増加、洋及鉄安全鋼の販賣統制成立、八幡製鉄所十二月ヨリ鉄錠年約二十万也、鋼材ニ割減産決定...

En casa de familia se alquila una habitación con pension para una o dos persona baño y telefono - Cangallo 1228 U.T. LIBERTAD 1038

乗船 出迎見送御案内 大坂商船会社船へ御乗船御出迎へ入港出帆等に就て不明のこと又は用事有之節は御慮慮なく当店へ御問合せ下さるは親切に御便宜と計ります

商船着発日取 さんとす丸 十二月十六日入港 十二月廿七日出帆 (日本船十月廿五日) 十二月廿七日出帆 (日本船三月十日) リオデジヤネイ丸 一月十三日入港 一月廿四日出帆 (日本船十一月廿二日) 一月廿四日出帆 (日本船四月四日) 大坂商船株式会社 ブエノスアイレス支店 市内 25 de Mayo 四三一番 電話 (ブエノスアイレス) 二八二五番



内外時報

タレガニ内閣倒る

佛のタルガニ内閣は内政と財政問題に關し非難を蒙り叔明大に劣つた...

有毒の濃霧人畜を介す

ベルギーのモース地方は最近寒気がし...

五名の露国技師

佛英其他の援助を受けてウイニツト政...

日本の人口

今年十月行はれた調査によれば日本全...

高松宮ロイヤル法王を訪はせらる

七日高松宮殿下並に妃殿下にはロイヤ...

台南の激震

八日午後台南県下に激震あり破壊家...

アルヴェアル夫妻

前亞細亞大統領アルヴェアル氏は夫人...

州政干渉使会議

仮政府の樹立と共に各州に派遣せら...

警視総監辞任

仮政府成立と同時に警視総監に就...

仮政府の布告

警視総監の勤務を見ても世に早くと...

悪漢三名死刑を免る

六日未明市内バイゴリ街でタクシー...

値下げの噂

麥粉の下落に伴い市内パン製造業...

本社提供

野球打撃優秀賞授與の...

日本少年蹴球團へ寄附...

郵船着発日取 KANAGAWA MARU Wakasa Maru

原商店 和語辞典 西語辞典



雑報

山崎特派大使毛港へ出發

既報ウヅアイ百華祭参列のため特派大使として山崎公使は夫人同伴下野武官 齊田通官を隨へ去る十一日午後十一時シウダーモントデオ号にて毛港に向け出發せられた。

下野武官叙勲

下野武官は昭和三年山東軍使の功により勲四等旭日小授章を授けられた。

齊田通官後任決定

本年三月頃齊田通官は帰朝することになったが現ロスマンズ副領事一等通官芝崎 弥太郎氏がその後任と決定した。

日本小学校

日本小学校は明十四日午後三時より一回卒業式を兼ね別項のプログラムに如く小学児童の学藝会を開催するが父兄の来会を希望する。

北川小学校長の父兄招待會

北川小学校長は本月十三日午後四時より日會館に於て一回卒業生の送別を兼ね父兄学務委員と招待し茶菓の饗應を催す由。

野球團選手一同の家長招待會

九日夜日本野球團並に関係者一同團長家長を招待しサルミエント街一三九番レストランフエラリに於て晩餐會を催した。同席上は於て前マネージャー工藤金世氏の表敬を行ひ續いて本社提供の打撃優勝銀杯其他賞品の贈呈式を行った。

日本ジュニオール健闘して強敵ボカジュニオールと引き分け

当國蹴球界に多大なる貢献を致せるラウソン病院外科医ドクトルエンリケ・フィンチエツ氏の外科病室資金集募のため去る八日午後四時半よりボカジュニオールのカンチヤに於てロサリノ軍対ホルテニヨ軍の蹴球試合が行はれた。その試合前に蹴球の如く日本ジュニオールはボカジュニオールと試合を行ったが、日軍前半は守勢を取りたるも後半攻勢に出で完全に敵を押し、兩軍得点なく無勝負に終り、観衆ニラへの前でオニ世は萬丈の氣勢を挙げた。

日本語を種に金銭を強要する露人無銭旅行者に注意せよ

本紙九百九十八号に於て、日本語を巧に話せる種に邦人同に金銭を強要して歩く世界無銭旅行者と稱するロシア人ウラジミール・ボスコイに關して注意するところあつたが、彼はその後暫らく消息を絶つたが、最近血再び本市に現はれ、邦人のカフェー店又は染色洗濯店を訪れ金銭を強要してゐる。

明日の野球戦

日本対ヒムナシア  
明日午後三時よりヒムナシア球場に於て  
◎ 本日の野球戦(午後三時より)  
Y.M.C.A.対テレフス  
(於Y.M.C.A.球場)  
スタンダード対聖イシドロ  
(於聖イシドロ球場)

人事

△松田五郎氏 来る十六日サントス丸にて再乗亞の筈  
△架野氏(常利吉氏令息) サントス丸にて乗亞の筈

△管野鉄八氏 サントス丸にて帰國の筈  
△渡辺安治氏 十日マルデルプラタに向ふ  
△齊川十郎氏左記へ轉居  
Paseo Colón 470  
Sep. 2  
161

廣告

今日遊兒王貞次氏と共同にて経営致居支那の日本商事は今般都合に依り合意の上分離致候  
爾後小生個人にて繼續仕るべく安間、何分宜しく御引立の程御願申上候  
十二月十日  
日本商事  
増山豊吉

大迫繁藏  
天尾健三  
右兩名都合に依り退店致し  
爰につき此段廣告に及びませ  
十二月十日  
日本商事  
増山豊吉

◎歳末の御贈答品はバルトロミットレ街の原商店へ……

新荷着

「御酒正宗上洋」白鶴  
「味淋酒」白玉(殊に御婦人用時好に適す)  
「煉羊羹」(練羊羹、夜の梅、煉羊羹の三種、鑄入体裁優美にして中用として最適)

「蜜甲萬醬油」その他各種罐詰類及正月用食料品、山取坂へ有りますから御用命の程願ひ上げます。

◎ちい餅の御注文に應じます  
市内ヤマカゴ街七七〇  
電話(アベニド) 〇二四三

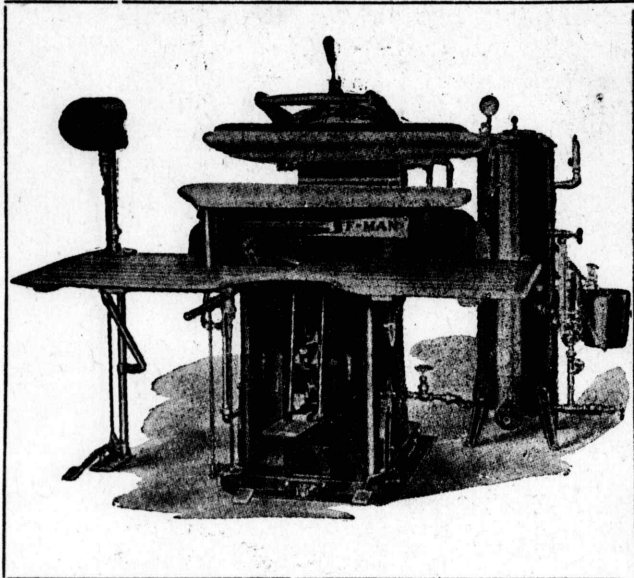
だるま亭  
至極閑靜の一室、賄付にて日本人紳士に御貸し致したし。

貸間  
市外ミヒコ街九七四番二階

公 告  
自昭和五年十二月三十日  
至今六年一月三日  
右期間休業  
昭和五年十二月  
日本帝國公使館  
日本帝國領事館

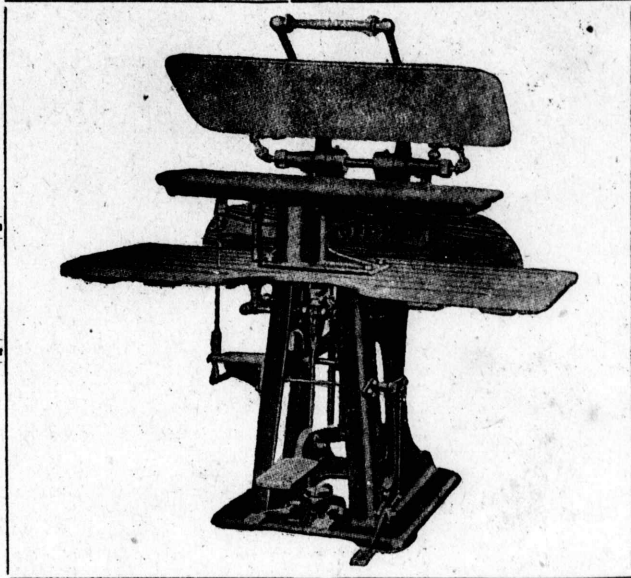


Modelo "KLEAR BUK"  
Para Tintorerías



CAPACIDAD PARA PLANCHAR 40 TRAJES POR DIA

Modelo "BTF-I"  
Para Lavaderos



MODELO ESPECIAL PARA PLANCHAR:

Ropa interior de seda, Pijamas, Guardapolvos, Camisas  
Cuellos, Cortinas, Ropa de brin, Sábanas, Mantelería, etc

Nuevo Modelo "HR-8"  
Para Planchar Sombreros  
ALGO ESPECIAL Y AL ALCANCE DE TODO BOLSILLO

LAS VENDEMOS

CON O SIN HORMAS

• •

PRÁCTICA

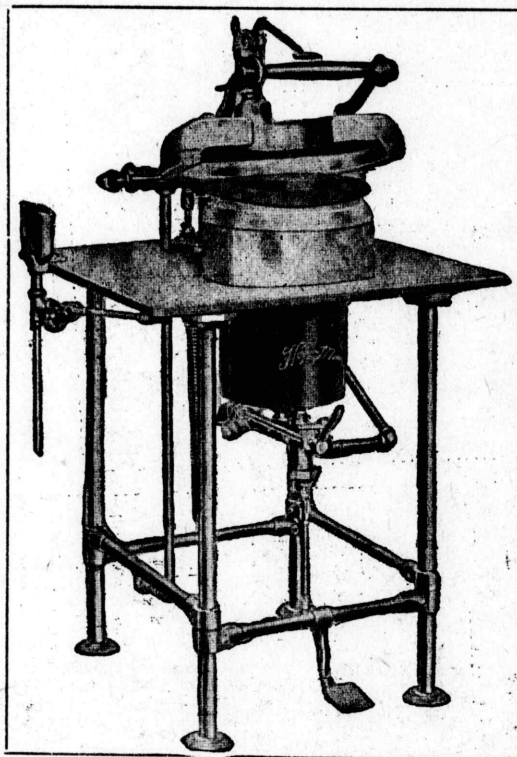
ECONÓMICA

SENCILLA

• •

A igual que todas nuestras  
máquinas viene equipada con  
el famoso aspirador.

*The Hoff-Man*



ESTA MAQUINA SOLUCIONA-  
RA EL PROBLEMA DE MU-  
CHAS TINTORERIAS, LAS QUE  
YA NO TENDRAN NECESIDAD  
DE MANDAR A OTRO TALLER  
PARA PLANCHAR O CONFOR-  
MAR LOS SOMBREROS.

• •

Pase por nuestra oficina  
en donde tendremos el mayor  
gusto en darle mayores datos  
y precios de esta máquina.

• •

Puede ser acoplada a su  
máquina de planchar trajes,  
o sea trabajar con la misma  
caldera.

COMPañIA *Hoff-Man* MAQUINAS DE PLANCHAR

(UNITED STATES HOFFMAN MACHINERY CORP.)

U. T. Libertad, 1425

ROBERTO H. KILSBY  
REPRESENTANTE

LIBERTAD 182





その時

三島町の日本傳世古六太郎氏の倉から同題の証文が発見されたが神崎でなく大高源吉である事証文に大高源吉と自署してある事により証明...

大阪道頓堀のカフェ赤玉が最近銀座へ進出し大坂式大カフェとして濃厚な満ちるエロチカな女給教百名...

又軍十対五にマ軍を敗る

去る六日午後三時半よりペセコロン球場に於て行はれたスタンダード対Y.M.C.A.の回戦はY軍の健闘も功なく十対五にマ軍勝つ。

聖イシドロ大勝

前六日聖イシドロ球場に於て行はれた聖イシドロ対ヒナンシア戦はWaldo Orellanaにヒナンシア惨敗す。

生徒補缺募集

初等科及中等科の中途入学随意希望者は本会事務所に照会せられたし。在亞日本人会 西語夜学講習会

Gran Casa de Baño

Calle Belgrano 1038 U.T. Rivadavia 2486 日本入浴に おふじみの 高羊衛生 浴 入 浴 あります

日本食料品と化粧品

雑貨類 寄(一五〇)福神漬(天)一〇〇(一五〇) カニ(二二〇)サウエ(二二〇) 乾物類...

中川商店

御案内 来る十四日(日曜日)午後三時から在亞日本人會講堂に於きまして本校一回卒業式と挙行致します...

會員各位

第三回學藝會プログラム

Table with columns for program items (e.g., 一 開會の辞, 二 祝詞), participants (e.g., 五女, 二男), and other details.



# 祖国近状

## 第五十九議會召集

詔書が官報で発表さる

第五十九議會は十二月廿四日召集の旨官報で公布さる。廿六日開院式と挙行。休会明けは一月廿二日である。

## 議會召集詔書

朕帝國憲法第七條ノ旨ニ依リ本年十二月廿四日ヲモテ帝國議會ヲ東京ニ召集ス

## 一般會計豫算は

十四億四千萬元

昭和六年一般會計豫算總額は十四億四千三百七十七萬九千九百九十九圓と決定した。

## 軍部大蔵の歩み寄り

豫算案漸く解決を告ぐ

明年度豫算案編成および補充計画は陸海軍両省とも大蔵省側と歩みよりに近づき漸く落着いた。これによつて一般會計全般にわたる明年度節約案は決定した。即ち復活費本 海軍八百萬元 陸軍六百二十八萬三千元 海軍補充計画および減税は左の如くである。

補充計画費三億七千三百萬元 減税額一億三千五百萬元

補充計画の本年年度割當

補充計画の本年年度割當は左の如く

決定した  
陸上各隊 百万円  
航空機実験研究製作機関 廿五万円  
艦艇運送ミール据付程度で 六百五十万円  
内容先定費 八十四万円

## 今度の演習で用兵上

新生命を開いた

谷口軍令部長は聲明して曰く、今度の演習は規模に於て空前のもの。兵器の進歩、兵力の増加、兵カ機関の改良、通信の發達で用兵上に新生命を開いた。このうち、特に航空機の發達を見て意を強くした。

天皇陛下の御精神は感激にたゞ、大演習の経過如何は語られぬが、多量な收獲を得たことは疑はぬ。其々々兵カもつとあつたらうとの希望を禁じ得ぬ。假令軍用艦に汽船伊豫丸を乗せ、後備軍人高船員海軍豫備軍を乗せたが、その活躍は特筆に値する。國民は親艦式を機会に帝國海軍を通じて世界の大勢として賞むたし。

## 日本初の航空巡查

吉村氏を任命

警視廳巡查二津飛行士吉村真意氏は日本初の航空取極專回巡查に命ぜられた。

## 浅野の最高顧問

浅野野矢一翁の事業はセメント其他各方面に及んでるので、大責任を委ねられた浅野系諸事業は財源の不及と

相まつて非常なる苦境におちいつたわけである。この大事業を立派に継承してゆくには財界巨頭のたすけを必要とする意味から、財界の大御所たる浅野野矢一翁が浅野系の大顧問に就任を快諾されたといふ。

## 立教大学野球部

解散の運命に瀕す

立教大学野球部は今秋のリーグ戦で最下位に落ち選手達は野田監督の責任に帰し排斥運動を起し十月中旬選手は四ヶ條に直る野田監督不信を決議し野田部長は提出したが先聲から野田部長の立場を説明して慰留に努めたが選手達ははねつけたので、富田野田部長は去月廿日選手を集め野田部長の方針に従はぬ者は出て貰ふといふ傳へたので二三の選手を除き山本主将以下選手全部脱退し立教野球部事実上潰滅した。

## 司法省脳部

法廷侮辱罪制定案討議

司法省首脳部では法廷侮辱罪制定案につき討議を重ねた。右は共産党の被告を辯護士が法廷に於て法廷の尊嚴をけがすやうな挙動があらば立會機率は現行犯として起訴し得るもので、法廷に於ては既に制定を見て居るが日本に於ては独立の罪としてまだ規定がない。

## 早慶ラグビー慶應勝利

早慶ラグビー戦は十一月廿四日午後神宮球場で申分がライオンで始まり、早慶戦を演じたが十九対三で慶應勝利。

### 東京の空家四萬軒

不景氣にたゞれ東京市内の空家は四萬軒に達してゐる。

## 首相手術で一躍名を爲した

### 塩田博士の苦心

帝大の塩田博士は淡口首相の手術で一躍名を馳せたと、博士は首相今後の手當の参考と自分の研究のため、監視から野大へ頭二円五十銭の割合で十頭買入れ、大の腸に針を打ち込みその傷の模様を以て種々細まり研究を行つてゐるといふ。首相の生命を担はれた博士が如何に人知れぬ苦心をして居るかを語つて居る。

### 東京市内の非常警戒

#### 歳末近づき

歳末近づいたので十月廿五日午前零時から東京市内各所の非常警戒で、九山總巡も出勤し、引つかつた窃盗現行犯は五十一名、犯罪者疑者七十五名、賭博現行犯十三名、傷害一名が捕へられた。

## 告示

来月二月一日ヨリ明年二月末日まで、執務時間ヲ左ノ通りトス  
自午前九時 至十二時  
但シ豫事館執務時間ハ従前通りトス  
昭和五年十月廿日  
在 駐 日 本 公 使 館  
在 エニスマイレ日本領事館

## 本日雑誌新聞

- 一 石活版、美術印刷(改定)
  - 二 個人用營業用各種名刺、領收書、便箋、封筒、宣傳ビラ、其他一切の印刷を低廉、優美、且つ迅速に御届け可致。特に邦人諸君には市價より五分引にて特別の御便宜を御計可致。受(市内御一報次才参上。遠隔の地にも大量御注文の場合は御照會被下度矣)
  - 三 講談社雜誌特約販賣
  - 四 イキダ、富士現代、雄辯、婦人俱樂部、各冊一月分一円十仙
  - 五 講談俱樂部、一月分一円三十仙
  - 六 大毎大朝報刷版(毎翌月初の出版)各一月分一円五分
  - 七 週刊朝日サンデー(毎日一回発行)各一月分一円五分
  - 八 アサヒグラフ(月一回発行)一月分一円五分
  - 九 各誌共々月分一円五分以上前金御注文は限り取扱。在庫不敷表
- 「リブレリア・オリエンタル」  
Gyogakubo Matsuzaki  
Sanjo Bldg. 3757  
即時御申込下さる



### 日本の事業王 快傑浅野翁逝去

日本の事業王として一代の快傑浅野翁は本年改米漫遊中健康を害し予定七廿日桑港經由龍田丸で急遽帰朝したが、以て健康すくれず、上月九日午後一時食道癌にて八十三歳を期として逝去した。

翁は富山県の平民浅野恭順の長男として嘉永元年三月十日を以て生る。父は東京に出で、具に辛酸を嘗め、横濱にいたり新築商を営み、のちセメント会社を興し巨利を博し、また回漕業を営み、東洋汽船会社を創立し、横濱桑港間の太平洋航路を開拓し、昭和二年郵船会社と合同する。その他浅野セメント株式会社、同製鉄、日本石炭、浅野セメント、製炭、製鋼、沖電気、浅野造船、日本石油その他數十会社の重役として日本に於ける事業王と称せらる。

翁は実に痛快淋漓な性格の持主で、彼の關係する会社の人々から一族からも無軌道居士の尊称を奉られてゐる程、経綸は天馬空を往く概があつた。翁の過去には屈辱もなければ、執着もなかつた。然る熱意と奮闘する精力の権化であつた。

#### 生前の功勞により

#### 浅野翁に勲二等

故浅野翁一氏に左の如き優渥なる叙勲の沙汰があつた。  
叙四位勲二等 浅野翁 一郎  
叙五位勲三等 浅野翁 一助  
叙五位勲三等 浅野翁 一助  
叙五位勲三等 浅野翁 一助  
叙五位勲三等 浅野翁 一助  
叙五位勲三等 浅野翁 一助  
叙五位勲三等 浅野翁 一助  
叙五位勲三等 浅野翁 一助  
叙五位勲三等 浅野翁 一助  
叙五位勲三等 浅野翁 一助

#### 巨艦摩耶の進水式

一等巡洋艦「摩耶」の進水式は神戸川崎造船所で上月八日午後、天皇陛下御代理伏見宮内親王、海相代理野村長官以下出席、野村長官進水命令を朗讀、命令一了、巨艦摩耶は巨艦を海上に浮かべた。

#### 授業料値下げ要求で 明大生依然態度硬化す

明治大学の学生は雄辯大会を学生大会と急変し、授業料値下げ、体育会費免除、学長の辞任を決議したが、反対者もあつて会場大混乱を来した。だが十一月十日朝の学生実行委員態度硬化し、約千名の学生を以て校敷を敷き下り、授業中の教室を占領し、実行委員大会を開き、態度不明のクラスを糾合のため大示威運動も行ふに決し、校敷を敷き、校内で示威活動のため、警官を数警戒中。

#### 慶應大学の豫科学生も 左傾の活動で紛糾を起す

また慶應大学豫科学生の常任委員会は体育会費と学友会費より支辨せしめ、別徴徴収を同好せよとの議案討議し、三十五対三十六で否決されたが、左傾学生運動を反押しして居り、警視廳当局では萬一の場合を警戒中である。

#### 岡田猛督の辞任を否認

明治大学校友会では野球監督岡田

は前日本郵船社長、他の關係会社長は重役会議で決定するはず

#### 八十五歳の老婆妊娠

鹿兒島県川辺郡加田町外山マスハ十五は若い頃夫に死別し空聞を以てつゝ、中友友次郎六十五と云ふ若い男と知り合ひて、驚き、医師の診察を受けたり、妊娠七ヶ月と判明、遂に大評判である。

#### 廣島商業が全焼

廣島県立商業学校は漏電から校舎全焼のうき日を見た。

#### 早大の佐藤へ シングル選手権は

全日本庭球選手権大会シングル決勝は早稲田の佐藤次郎と松岡洋子の対戦、早大の佐藤が勝利した。

#### 女醫學博士が出来た

西村女史が耳鼻科の研究で東京帝大の耳鼻科で西村女子女史が始めの女子醫學博士に推薦された。

#### 三ヶ岡同エトリアム 政府に請願 秋田県下で

秋田県平鹿郡の村々では代表をあげて横手町にて反対対策を協議の結果、行政整理で県の吏員を半減す

北海道長佐藤長勇退  
北海道長佐藤長勇は十二月、引退する旨を表明した。

#### 日本食料品

鹽漬物(天) 赤(一) 赤(二) 赤(三) 赤(四) 赤(五) 赤(六) 赤(七) 赤(八) 赤(九) 赤(十) 赤(十一) 赤(十二) 赤(十三) 赤(十四) 赤(十五) 赤(十六) 赤(十七) 赤(十八) 赤(十九) 赤(二十) 赤(二十一) 赤(二十二) 赤(二十三) 赤(二十四) 赤(二十五) 赤(二十六) 赤(二十七) 赤(二十八) 赤(二十九) 赤(三十) 赤(三十一) 赤(三十二) 赤(三十三) 赤(三十四) 赤(三十五) 赤(三十六) 赤(三十七) 赤(三十八) 赤(三十九) 赤(四十) 赤(四十一) 赤(四十二) 赤(四十三) 赤(四十四) 赤(四十五) 赤(四十六) 赤(四十七) 赤(四十八) 赤(四十九) 赤(五十) 赤(五十一) 赤(五十二) 赤(五十三) 赤(五十四) 赤(五十五) 赤(五十六) 赤(五十七) 赤(五十八) 赤(五十九) 赤(六十) 赤(六十一) 赤(六十二) 赤(六十三) 赤(六十四) 赤(六十五) 赤(六十六) 赤(六十七) 赤(六十八) 赤(六十九) 赤(七十) 赤(七十一) 赤(七十二) 赤(七十三) 赤(七十四) 赤(七十五) 赤(七十六) 赤(七十七) 赤(七十八) 赤(七十九) 赤(八十) 赤(八十一) 赤(八十二) 赤(八十三) 赤(八十四) 赤(八十五) 赤(八十六) 赤(八十七) 赤(八十八) 赤(八十九) 赤(九十) 赤(九十一) 赤(九十二) 赤(九十三) 赤(九十四) 赤(九十五) 赤(九十六) 赤(九十七) 赤(九十八) 赤(九十九) 赤(一百)

#### 西坂賣太商店

御旅館 昭和館  
御料理 館主 本春松  
市内コリエンス街 二五二九  
電話(一) 八七六三  
電話(二) 八七六三  
清潔、安値、親切  
カフエ店就職希望の方には  
特に便宜を計ります

#### 御婦人服の仕立は 本出へ

御婦人服、子供服、並に下着類は、専属のモディスタが廉價に且つ迅速に仕立てます。  
又御婦人服の仕立て直しや、染め替へ等も致します。何卒御用命の程願ひ上げます。  
尚同胞御婦人、令嬢方には裁縫を教えます。御遠慮なく御出下さい。

市内マイプー街 八六〇番  
電話(デイト) 〇三四四番  
本出兄弟染色店  
裁縫部

#### ◎広告は不眠不休の店員也

Gran Taller y Tintoreria  
Japonesa de K. UCHIDA  
Call. C. Pellegrini 747  
U. T. Plaza 5520  
御婦人服、子供服、並に下着類は、専属のモディスタが廉價に且つ迅速に仕立てます。  
又御婦人服の仕立て直しや、染め替へ等も致します。何卒御用命の程願ひ上げます。  
尚同胞御婦人、令嬢方には裁縫を教えます。御遠慮なく御出下さい。

内田貴像









SIERRA DE CORDOBA  
**Hotel "PLAZA"**  
 DE  
**Juan Kawabata**  
 QUINTA JAPONESA  
 UNQUILLO (F. C. C. C.)

コルドバ州  
 ウンキージョ  
 ホテル「プラザ」  
 川端嵩

日本料理  
 仕出し會席  
**末廣亭**  
 ハトリシオス街  
 十九番  
 かまぼこ調製  
 配達致します



U. T. 23 B. ORDEN 5735

"CAFÈ TOKIO"  
 DE  
**M. K. Miura & Cia.**  
 Casa Central  
 MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191  
 Sucursales  
 JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198  
 PERGAMINO (F. C. C. A.) - U. T. 150  
 LUJAN (F. C. O.) - U. T. 100

カエ 東京  
 三浦 合資  
 本店メルセデス市  
 支店フニン市  
 支店ベルカミーン市  
 支店ルハン市

BAZAR JAPONESA  
 DE  
**IRITZUKI y USUI**  
 1876 Rioja 1876

本日  
 雜貨店  
 リオハ街  
 一八七六  
 入月 武  
 白井知則

FABRICANTE DE  
**TAFIETES y FORROS**  
 PARA SOMBREROS  
 de paja, fieltro y panamá  
**A. Fernandez Vega**  
 Nuevo Domicilio  
 Belgrano 3201-5 Esq. 24 de Noviembre  
 U. T. 62 Mitre 8555

各種帽子裏地  
 並に  
 「タフイレット」  
 製作販賣  
 田舎の御注  
 文は速達致  
 します。

CAFÈ TOKIO  
 DE  
**HOSHIDA Hnos.**  
 Tucuman 1099

カエ  
 東京  
 星田  
 兄弟

どうふ、こんにやく  
 製衣造販賣  
 多少に不物配達  
**新屋敷商店**  
 市内カリフォルニア街  
 二二八四

Café JAPONES  
 Casa Matriz:  
**CHACABUCO (F. C. P.)**  
 SUCURSAL:  
**CHIVILCOY (F. C. O.)**

吉峯 佐之助  
 藤田 友八  
 友八

CAFÈ TOKIO  
 Calle CORDOBA 373  
 Suc. calle CORDOBA 493  
**BELL VILLE**  
 Provincia de Córdoba

山口末吉  
 中村米助

Tintorería "EL TOKIO"  
 DE  
**ADOLFO K. OTSUBO**  
 義喜坪大  
**Rivadavia 5202**  
 U. T. 4738 Caballito

Gran Tintorería y Taller de Planchado  
 "EL YOKOHAMA"  
 DE  
**L. KAMIKUBO**  
**Bmé. MITRE 2511**  
 U. T. 7159, (Cuyo)

上久保文吉

Tintorería "IRIS"  
 Santiago del Estero 163  
**U. T. 38, Mayo 1166**

坂本栄次郎

ALMACEN  
**NISHISAKA**  
 Calle Australia 1101  
 U. T. 2915, Barracas  
**BUENOS AIRES**

味噌 醸造  
 醤油  
 たんあんと他香の物  
 西一報次弟  
 配達致します  
 アウストラリア街  
 二一〇一番番  
 雜穀食料品商  
 西坂貫太

Almacén y Bazar  
 DE NAKAGAWA  
 Suárez 1300 - U. T. 0869 Barracas

アルマセン  
 兼バザール  
**中川商店**  
 市内スウレス街一三〇〇  
 電話〇八六九(バラカス)  
 食料品、贈答品、台所道具  
 日本産品類直輸入致します。

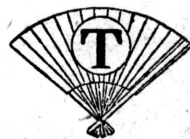
DARUMA TEI  
 CHACABUCO 770  
 U. T. 0243, Avenida

日本料理  
 會席兼に仕出し  
 餅、おまんこ、おこし、  
 あし、うどん、そば、  
 ぜんざい、  
**だるま亭**  
 松田清市  
 チヤカフコ街七七〇  
 電話〇三四三(チヤカフコ)  
 出産、御禮、贈答の祝、餅  
 御注文に應じます。



—Almacén, Shipchandler y Bar de José Tomisaki—

良品廉價、目正確。  
配達敏速、薄利多賣。  
弊店は右の信條と徹底的に  
實行して居りますから邦人間  
にも外人間にも絶対の信用と  
傳へて居ります。



白米・雜穀  
日用食料品  
牛豚肉販賣  
酒類各種  
船舶御用商

富崎商店  
ブエノスアイレス市  
エレナンダリアス街  
港五四四番  
電話一七三六番  
(バラックカス)  
電信番号トミサキ  
事務所  
市内マカギヤネス街  
二三〇番

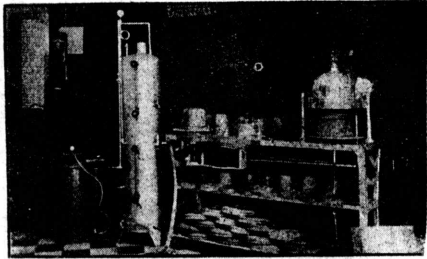
ESCRITORIO  
MAGALLANES 1230  
U. T. 21, Barracas 2628

Cable Address: "TOMISAKI"  
HERNANDARIAS 1544

Unión Telefónica (21) Barracas 1736  
BUENOS AIRES

**New-York** LIBERTAD 179 Bs. Aires  
U. T. Libertad 3395  
FABRICANTES MAQUINAS PARA PLANCHAS SOMBREROS  
Industria Argentina - Patentes 27343-29255-98120

M  
O  
D  
E  
R  
N  
A  
S



E  
C  
O  
N  
O  
M  
I  
C  
A  
S

帽作りマシン機  
◎取扱極めて簡  
単一日の仕立能  
八百七十個  
◎日本人染色店  
諸店にて御買上  
の染を賜ふ下さ  
ります。  
拾ヶ月拂で  
販賣致し殊  
PIDA PRESUPUESTOS  
CONSULTE PRECIOS

BILLARES  
BRUNSWICK



Barandas "MONARCH"

Material preferido en las casas de primera categoria

Venta a plazos  
SIN RECARGO DE PRECIOS

CANGALLO 1818 Buenos Aires

T. 47, Cuyo 3018 - 3019

Hotel y Pensión  
JAPONES  
DE  
HIGA Hnos.  
Galle BOLIVAR 440  
Posadas Misiones

比嘉榮一兄弟

医師  
ムンジンガー

独乙病院附  
平日會顧問

Dr. J. P. MUNZINGER  
Médico Cirujano  
178 - Lima - 188  
U. T. 1154, Rivad.  
Buenos Aires

Cafe "TOKIO"  
DE  
EIJI NAKAMA  
TANDIL F. C. S.

カシヤ市  
カシヤ市  
中間栄二

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

Reconquista 144  
Escritorios 21 y 22  
Unión Telefónica 3383, Avenida

續手関通  
ライモケリンエ

The Japan Bar

25 de MAYO 427 al 37  
U. T. Retiro, 0675

弊店は  
バタ克蘭とコスモポリタン西劇場  
の前にありまして常設の  
美人音楽團は遠來者の旅情  
を慰むるに充分です  
ツヤパンバー  
中休ベインナンゴヤ街  
四七番  
新垣徳衛大城永清  
船員諸君は特に懇切丁寧な待遇也

Bar - Café y Billares

"Tokio"

BELGRANO 502 esq. Bolivar

U. T. 33, AVENIDA 4614

「東京」  
「パール」  
宮園新之助  
梶山島  
内田貴像